

BIEDRZYCHOWICE 96A

48-250 GŁOGÓWEK

☎ + 48 694 44 88 37

✉ biuro@namyslo.pl

SHARP



KULTYWATOR PRZEDSIEWNY

SAATBETTGRUBBER

SEEDBED CULTIVATOR

CULTIVATEUR DE LIT DE SEMENCE

культиватор



Bedienungsanleitung

Biedrzychowice 2020

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DECLARATION OF CONFORMATY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

003/PM/20



NAMYSLO Damian Namysło
Biedrzychowice 96A, 48-250 Głogówek
Ust-IdNr.(NIP): PL 755-184-91-20, Regon: 369058315

Oświadczamy, że produkowany przez nas wyrób

We affirm that product manufactured by us

Affermano che e prodotto da noi

Nazwa: **KOMPAKTOR UPRAWOWY**

Name:

Nome:

Typ/model: **SHARP**

Type/model:

Tipo:

Spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

Is in accordance with the following harmonized standards:

E in conformita delle seguenti norme:

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

And is in accordance with the following directives:

A conforme alle seguenti directive:

2006/42/WE Dyrektywa Maszyn

2006/42/WE Machinery Directive

2006/42/WE Le direttiva macchine

EN ISO 12100-1:2003 Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcie podstawowe, ogólne zasady projektowania - Część 1: Podstawowa terminologia, metodyka

EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic technology, methodology

EN ISO 12100-1:2003 Sicurezza del macchinario - concetti di base, principi generali di progettazione - Parte 1: Concetti fondamentali e metodologia

89/686/EWG Dyrektywa Środków Ochrony Indywidualnej PPE

89/686/EWG Personal Protective Equipment (PPE) Directive

89/686/EWG Directiva DPI



NAMYSLO
Damian Namysło

Biedrzychowice 96A, 48-250 Głogówek
NIP: 755-18-49-120 REGON: 369058315
Tel. 694 44 88 37

DAS INHALTSVERZEICHNIS

1. Einführung	4
1.1. Sicherheitszeichen	6
1.2. Bau der SHARP- Sämaschine	7
2. Verwendungszweck des Aggregats	8
3. Allgemeine Sicherheitsregeln	9
3.1. An- und Abkuppeln mit dem Traktor	10
3.2. Reifen	10
3.3. Hydrauliksystem	10
3.4. Transport auf öffentlichen Straßen	11
3.5. Beschreibung des Restrisikos	12
3.6. Restrisikobewertung	12
4. Informationen zur Handhabung und Verwendung	12
4.1. Vorbereitung der SHARP- Saatbettzubereitung	12
4.2. Den Saatbetgrubber und den Traktor anhängen	17
4.3. Arbeit und Vorschriften	17
5. Die Bedienung	22
5.1. Täglicher Service	22
5.2. Nebensaison-Service	24
5.3. Fahrgestellbetrieb	24
5.4. Unterstützung des Hydrauliksystems	25
6. Austauschverfahren	25
7. Lager	26
8. Demontage und Kassation	26
9. Demontage und Kassation	26
10. GARANTIEKARTE	27

Das Produkt ist durch ein Typenschild am Hauptrahmen des Pfluges gekennzeichnet.

Das Typenschild enthält folgende Daten:

- Name und Anschrift des Herstellers
- Maschinenname
- Maschinentyp
- Baujahr
- Ordnungsnummer
- Gewicht
- KTM-Symbol



1.1. Sicherheitszeichen



Merken! Bei der Verwendung des SHARP-Aggregats ist an Stellen mit besonderen Informationen und Warnschildern (gelbe Aufkleber) besondere Vorsicht geboten.

Die Zeichen und Beschriftungen auf dem Gerät sind unten aufgeführt. Sicherheitszeichen und Beschriftungen sollten vor Verlust und Verlust der Lesbarkeit geschützt werden. Verlorene und unleserliche Zeichen und Inschriften sollten durch neue ersetzt werden.

Tab. 1 Informations- und Warnschilder

<i>Sicherheitsschild</i>	<i>Die Bedeutung des Zeichens Sicherheit</i>	<i>Ort der Platzierung auf Maschine</i>
	Lesen Sie die Anweisungen Service vor Anfang mit.	Rahmen in der Nähe der Montierung oberer Stecker
	Zehen quetschen oder Füße.	Rahmen in der Nähe der Montierung oberer Stecker
	Nehmen Sie keinen Platz in ein in der Nähe der Verbindungsstangen während der Kontrolle Aufzug.	Rahmen in der Nähe der Montierung oberer Stecker

<i>Sicherheitsschild</i>	<i>Die Bedeutung des Zeichens Sicherheit</i>	<i>Ort der Platzierung auf Maschine</i>
	Verwahren Abstand von Elementen faltbar und beweglich Maschinen	Der vordere Teil des Mittelrahmens in in der Nähe der Seitenrahmen
	Greifen Sie nicht in den Bereich zerquetschen, wenn Gegenstände sie können sich bewegen.	Mittlerer Rahmen in der Nähe des Rahmens die Seite
	Flüssigkeitsstrom unter Druck - Schaden der Körper	Aktuatoren

1.2. Bau der SHARP-Sämaschine.

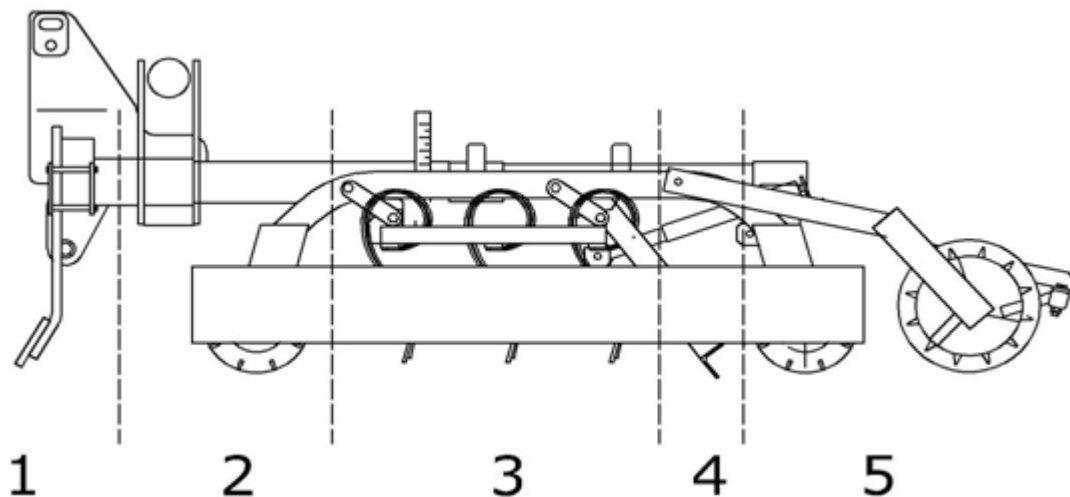


Abb. 1 Arbeitsabschnitte des SHARP-Saatbettgrubbers: 1-Spur-Eradikatoren, 2-Walzen Ø350 mm Quetschnivellierung, 3-Zahn-Abschnitt, 4-Nivellierwiderstand, 5-Abschnitt Ø350 mm Quetsch- und Quetschwellen und Ø400 mm Stift

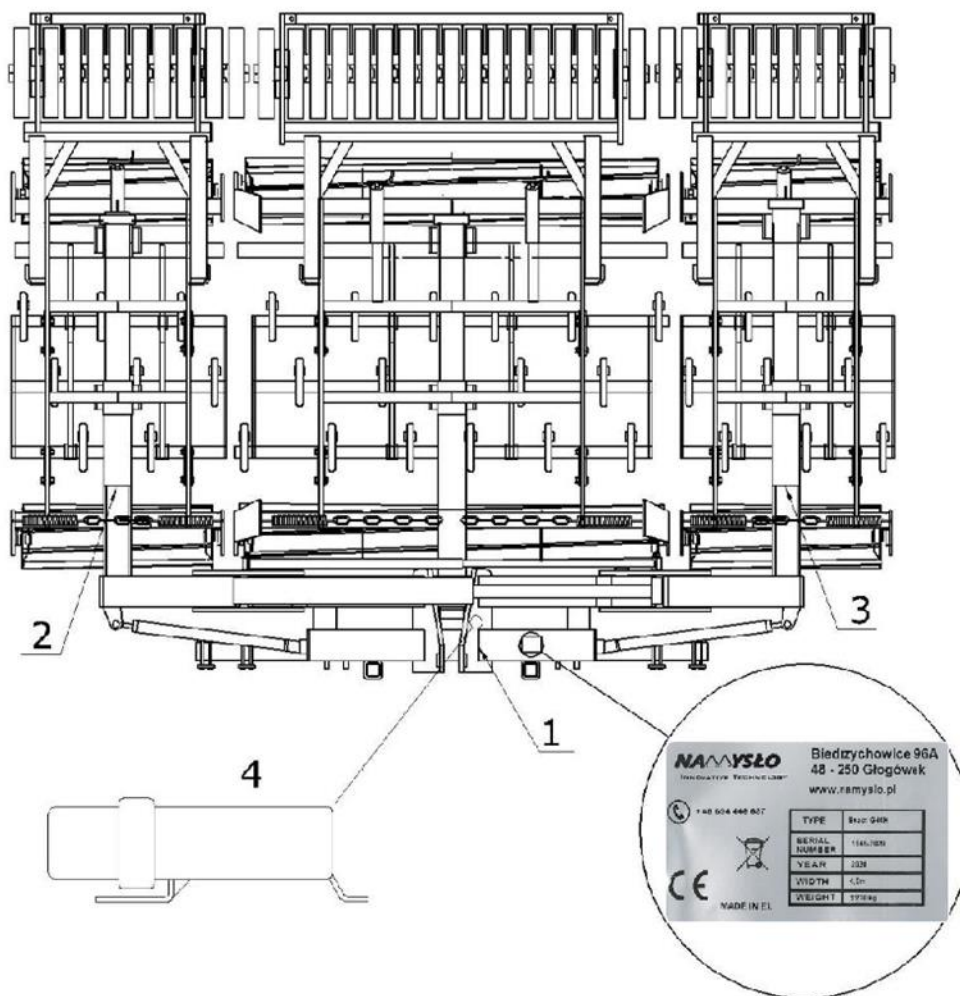


Abb. 2 Ansicht des SHARP-Saatbettgrubbers mit Platz für die Montage der Typenplatte: 1- mittlerer Rahmen, 2- rechter Rahmen mit Arbeitsabschnitten, 3- linker Rahmen mit Arbeitsabschnitten 4- Rohr für Bedienungsanleitung.

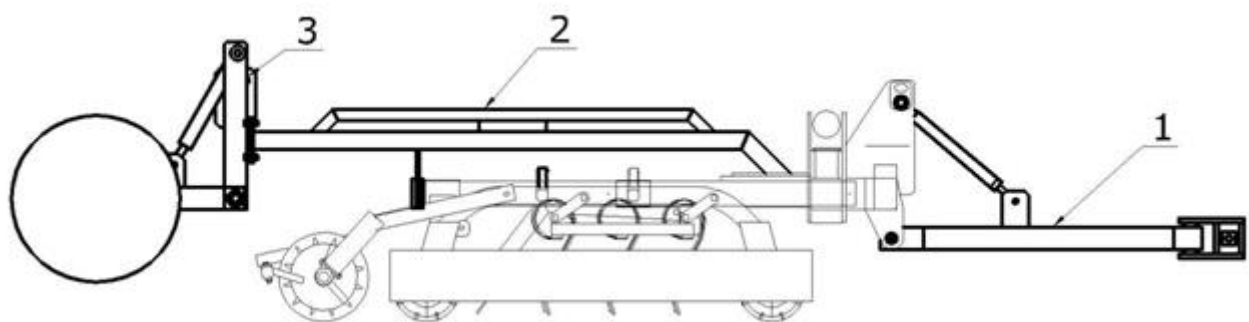


Abb. 3 Ansicht des SHARP-Saatbett-Grubberwagens: 1-Wagen-Deichsel, 2-Wagen-Rahmen, 3-Wagen-Hebesystem.

2. Verwendungszweck des Aggregats

Das SHARP-Bodenbearbeitungsset ist für die Bodenbearbeitung vor der Aussaat vorgesehen. Seine Aufgabe ist es, die oberste Bodenschicht zu lockern, Klumpen, verkrustete Feldoberflächen aufzubrechen und zu zerdrücken, den Boden zu glätten und zu kneten. Der Zweck des Aggregats besteht darin, ein "Saatbett" zu schaffen - eine geschliffene Feldoberfläche bis zur Tiefe der Saatgutsaat, die den Luftaustausch und den Fluss des Regenwassers tief in das Bodenprofil, die klumpige Oberfläche und die darunter liegende Verdichtung zur besseren Wasseraufnahme ermöglicht.

Der Saatbettgrubber ist besonders nützlich, wenn Pflanzen gezüchtet werden, die besonders gleichmäßigen und gut strukturierten Boden benötigen, z. B. Zuckerrüben, Raps. Durch eine geeignete Konfiguration des Aggregats können Sie das Feld nach einem Durchgang für die Aussaat vorbereiten. Die Arbeitselemente des Aggregats sind:

- vordere flache Stange mit einem Durchmesser von Ø 350 mm,
- drei Reihen verstärkter Zähne mit geradem Schar- / Gänsefuß,
- Nivellierwiderstand,
- Satz hinterer Wellen: Flachstange Ø 300 mm und Stiftrolle Ø 400



WARNUNG! Das SHARP-Bodenbearbeitungsset ist nur für die Bodenbearbeitung vorgesehen. Die Verwendung für andere Zwecke gilt als unsachgemäße Verwendung und führt zum Erlöschen der Garantie.



WARNUNG! Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung gilt ebenfalls als unsachgemäße Verwendung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung der Maschine entstehen, die nicht dem beabsichtigten Zweck entspricht.

3. Allgemeine Sicherheitsregeln

Das SHARP-Bodenbearbeitungsset darf nur von Personen gestartet, verwendet und repariert werden, die mit dem Betrieb und dem kooperierenden Traktor sowie den Verhaltensregeln im Rahmen des sicheren Betriebs und des Betriebs des Sets vertraut sind. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für willkürliche Änderungen im Design des Saatbettgrubbers.

Der SHARP-Saatbettgrubber sollte mit allen Vorsichtsmaßnahmen betrieben werden, insbesondere:

- Überprüfen Sie vor jedem Start die Maschine und den Traktor, ob ihr Zustand die Sicherheit in Bewegung und während des Betriebs garantiert.
- Es ist verboten, die Maschine von Personen unter 16 Jahren nach dem Trinken von Alkohol oder anderen Rauschmitteln zu benutzen.
- Tragen Sie während der Wartungsarbeiten Schutzkleidung, Schuhe und Handschuhe.
- Die zulässigen Achslasten und Transportabmessungen dürfen nicht überschritten werden.
- Es sollten nur Originalstifte und -stifte verwendet werden.
- Gehen Sie beim Anheben, Absenken, Zusammenklappen und Entfalten nicht auf das Gerät zu.
- Bleiben Sie nicht zwischen Traktor und Maschine, wenn der Motor läuft.
- Bewegen Sie den Saatbettgrubber, heben und senken Sie ihn langsam und sanft ohne plötzliche Rucke und stellen Sie sicher, dass sich keine Umstehenden in der Nähe befinden.
- Den Traktor nicht umkehren oder drehen, während die Maschine abgesenkt ist in Arbeitsposition,
- Die unabhängigen Bremsen des Traktors dürfen beim Abbiegen nicht betätigt werden.
- Stellen Sie sich während der Arbeit und des Transports nicht auf die Maschine und laden Sie sie zusätzlich.
- Bei Rückfällen ist äußerste Vorsicht geboten, wenn sich umstehende Personen in der Nähe befinden.
- Das Aggregat darf nicht an Hängen über 12 ° betrieben werden.
- Reparaturen, Schmierung oder Reinigung von Arbeitselementen nur bei ausgeschaltetem Motor, abgesenktem und ausgeklapptem Gerät durchführen.
- Während Sie Teile warten und austauschen, kann das Betreten der Maschine ohne angemessenen Schutz zu Kopfverletzungen führen. Verwenden Sie in diesem Fall einen Helm.
- Während der Arbeitspausen die Maschine auf den Boden absenken und den Traktormotor abstellen.

- Das Aggregat mit einer Arbeitsbreite von mehr als 3,00 m ist mit einem mechanischen Schloss ausgestattet, das die Flügel beim Einparken und Transportieren vor unkontrolliertem Öffnen schützt.
- Das Fahren und Parken des Generators an einem instabilen Hang kann Erdrutsche verursachen.
- Die Maschine muss so gelagert werden, dass Verletzungen von Personen und Tieren vermieden werden.

3.1. An- und Abkuppeln mit dem Traktor

- Das Anschließen der Maschine an den Traktor sollte gemäß den Empfehlungen erfolgen. Denken Sie daran, die Aufhängungsstifte mit Stiften zu sichern.
- Beim Anhängen des Traktors an den Saatbettgrubber ist es zu diesem Zeitpunkt verboten, dass sich Personen zwischen Maschine und Traktor befinden.
- Der mit dem Aggregat zusammenarbeitende Traktor muss voll funktionsfähig sein. Es ist verboten, die Maschine mit einem Traktor mit defektem Hydrauliksystem zusammenzufassen.
- Denken Sie daran, Folgendes zu beachten: Gleichgewicht des Traktors mit aufgehängtem Aggregat, Steuerbarkeit und Bremsfähigkeit - Vorderachslast darf 20% der gesamten Traktorachslast nicht unterschreiten - Satz Vordergewichte.
- In der Ruheposition sollte die vom Traktor getrennte Maschine ein stabiles Gleichgewicht halten.

3.2. Reifen

- Der Reifendruck darf den vom Hersteller empfohlenen Druck nicht überschreiten. Es ist verboten, ihn mit zu niedrigem Druck zu transportieren. Dies kann zu Unebenheiten und zu schnellem Fahren führen und einen Unfall oder eine Beschädigung der Maschine verursachen.
- Stark beschädigte Reifen (insbesondere Profilschäden) müssen sofort ausgetauscht werden
- Sichern Sie die Maschine beim Reifenwechsel gegen Wegrollen.
- Reparaturarbeiten an den Rädern oder Reifen sollten von geschulten und dazu befugten Personen durchgeführt werden. Diese Arbeiten sollten mit entsprechend ausgewählten Werkzeugen durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie nach dem Einbau der Räder nach 50 km den festen Sitz der Muttern.

3.3. Hydrauliksystem

Das Hydrauliksystem steht unter hohem Druck. Du solltest alles behalten
Vorsichtsmaßnahmen, insbesondere:

- Hydraulikleitungen nicht anschließen oder trennen, wenn das Traktorhydrauliksystem unter Druck steht (Hydraulik auf Neutralstellung eingestellt)
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Anschlüsse und Hydraulikleitungen.
- Der Generator sollte ausgeschaltet sein, während der Hydraulikfehler behoben wird

3.4. Transport auf öffentlichen Straßen

Für den Transport müssen die Seitenteile des Saatbettgrubbers SHARP 4.0H, 5.0H, 6.0H mit dem Hydrauliksystem in die Transportposition geklappt werden. Das Aggregat sollte mit einem mechanischen Schloss gegen Entfalten gesichert werden. Der mit einem Wagen ausgestattete SHARP-Grubber sollte die Räder so weit absenken, dass die Seitenteile beim Zusammenklappen nicht mit dem Boden kollidieren

Während des Transports sollte der Abstand unter der Maschine mindestens 30 cm betragen.

Für den Transport des Aggregats auf öffentlichen Straßen ist die Verwendung eines Beleuchtungsgeräts, eines Unterscheidungszeichens und von Seitenreflektoren obligatorisch.

Überschreiten Sie nicht die Reisegeschwindigkeit während des Transports:

- auf Straßen mit einer glatten Oberfläche (Asphalt) bis 25 km / h,
- auf unbefestigten oder kopfsteingepflasterten Straßen 6-10 km / h,
- auf unebenen Straßen nicht mehr als 5 km / h.

Die Fahrgeschwindigkeit muss an den Straßenzustand und die darauf herrschenden Bedingungen angepasst werden, damit das Aggregat nicht auf das Traktoraufhängungssystem springt. Seien Sie besonders vorsichtig beim Überholen, Überholen und in Kurven. Die zulässige Arbeitsbreite der Maschine, die sich auf öffentlichen Straßen bewegt, beträgt 3,0 m. Es ist verboten, das Aggregat zu transportieren, bei dem die Neigung der vorherigen Neigung zum Aggregat 7 ° überschreitet.



WARNUNG! Die Nichtbeachtung der oben genannten Regeln kann den Bediener und umstehende Personen gefährden und die Maschine beschädigen. Der Benutzer trägt alle Schäden, die durch die Nichteinhaltung dieser Regeln entstehen.

In Übereinstimmung mit den Verkehrssicherheitsvorschriften (Verordnung des Ministers für Infrastruktur vom 31.12.2002, Journal of Laws Nr. 32 von 2002, Punkt 262) muss ein Aggregat, das aus einem landwirtschaftlichen Traktor und einer damit aggregierten landwirtschaftlichen Maschine besteht, die Anforderungen erfüllen, die mit den festgelegten identisch sind Traktor.



WARNUNG! Das Aggregat als Teil des Fahrzeugs, das über die hintere Seitenkontur des Traktors hinausragt und die Rücklichter des Traktors abdeckt, stellt eine Bedrohung für andere Fahrzeuge dar, die auf der Straße fahren. Es ist verboten, auf öffentlichen Straßen ohne ordnungsgemäße Kennzeichnung zu fahren.

Die Maschinenkennzeichnung lautet:

- zwei tragbare Warnschilder am Rahmen der hinteren Welle oder des Wagens, die den Umriss der Maschine kennzeichnen. Auf der Rückseite montierte Bretter sollten mit kombinierten und reflektierenden roten Lichtern ausgestattet sein, die von hinten sichtbar sind, und weißen Positionslichtern, die von vorne sichtbar sind.
- Kennzeichen für Fahrzeuge mit niedriger Geschwindigkeit, die in der Mitte des Wellenrahmens montiert sind und von hinten sichtbar sind.
- Gelbe Autoseitenreflektoren (permanente Markierung von den Seiten sichtbar).

Der Hersteller bietet serienmäßig keine Warnschilder an. Warnschilder sind im Handel erhältlich. Warnschilder sollten sicher in Halterungen montiert und der Stecker an die

Steckdose des elektrischen Systems des Traktors angeschlossen werden. Überprüfen Sie vor dem Transport die Funktion der Leuchten.

Überprüfen Sie nach dem Anheben der Maschine die Bodenfreiheit unter den untersten Arbeitselementen, die mindestens 30 cm betragen sollte.

3.5. Beschreibung des Restrisikos

Die größte Gefahr besteht, wenn:

- Verwenden Sie das Gerät für andere als die im Handbuch beschriebenen Zwecke.
- Benutzung der Maschine durch unbefugte Minderjährige oder Kranke nach dem Trinken von Alkohol oder anderen Rauschmitteln;
- Menschen und Tiere, die sich in Reichweite der Maschine befinden,
- mangelnde Vorsicht beim Transport und Manövrieren des Traktors,
- bei laufendem Motor an der Maschine oder zwischen Maschine und Traktor bleiben,
- während des Betriebs und ohne Befolgung der Bedienungsanleitung,
- Reisen auf öffentlichen Straßen.

3.6. Restrisikobewertung

Das Restrisiko kann durch Befolgen dieser Empfehlungen auf ein Minimum reduziert werden:

- umsichtiger und gemächlicher Maschinenbetrieb,
- sorgfältiges Lesen der Bedienungsanleitung,
- einen Sicherheitsabstand zu explosionsgefährdeten Bereichen einhalten,
- ein Verbot, sich bei laufendem Traktormotor an der Maschine und in den Betriebsbereichen der Maschine aufzuhalten;
- Durchführung von Wartungsarbeiten gemäß den Sicherheitsgrundsätzen,
- die Verwendung von Schutzkleidung und bei Arbeiten unter der Maschine auch einen Helm,
- Schutz vor dem Zugang unbefugter Personen und insbesondere von Kindern.

4. Angaben zur Handhabung und Verwendung

4.1. Vorbereitung der SHARP-Saatbettzubereitung

Der SHARP-Saatbettgrubber wird normalerweise zum Verkauf in den Staat geliefert bereit zu arbeiten. Aufgrund der Einschränkungen des Transportmittels ist es auch möglich, es teilweise zerlegt zu liefern - meistens wird die Stiftwelle vom Rahmen getrennt. Für Maschinen mit Fahrwerk ist es möglich, zerlegte Wagenkomponenten vorzusehen.

Einbau von Stiftwellen

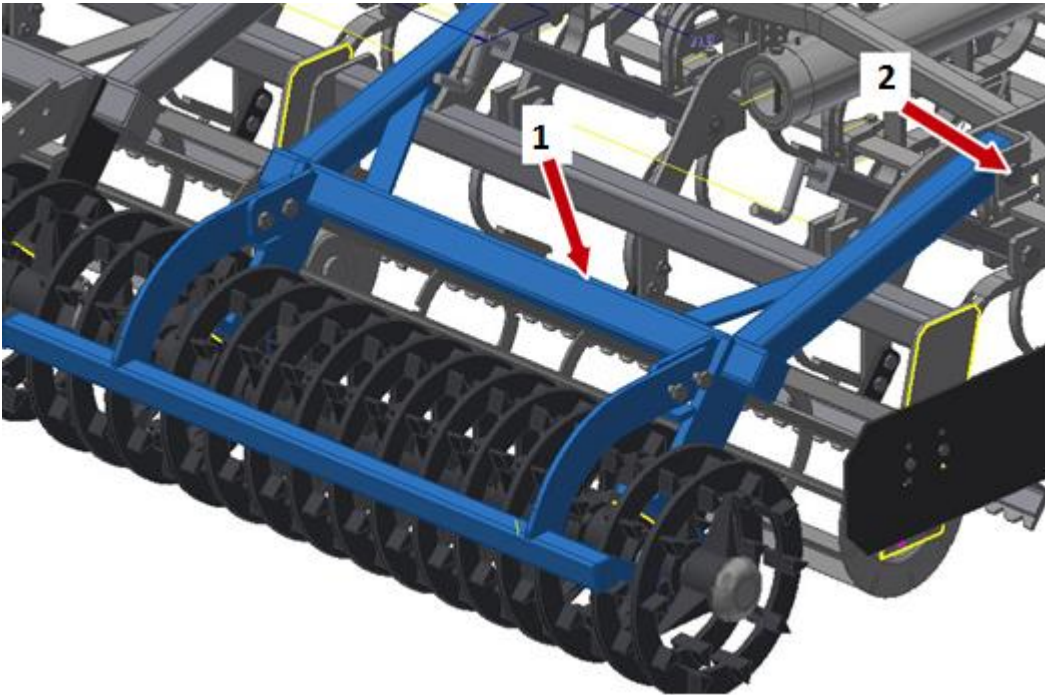


Abb. 4 Montageansicht einer Stiftwelle für SHARP: 1 - Stiftwellenhalterung mit Armen, 2 - Schraube M20x135-8,8 + Mutter M20-8

Aufgrund des ordnungsgemäßen Betriebs des Aggregats sind die Ritzelwellen von den Flachstangenwellen versetzt, was eine ordnungsgemäße Bodenbearbeitung über die gesamte Betriebsbreite des Aggregats ermöglicht. Aufgrund dieser Funktion befinden sich an einer Maschine Wellen unterschiedlicher Breite. Dies sollte bei der Montage des Aggregats berücksichtigt werden, da jede Welle einen klar definierten Montageort an der Maschine hat.

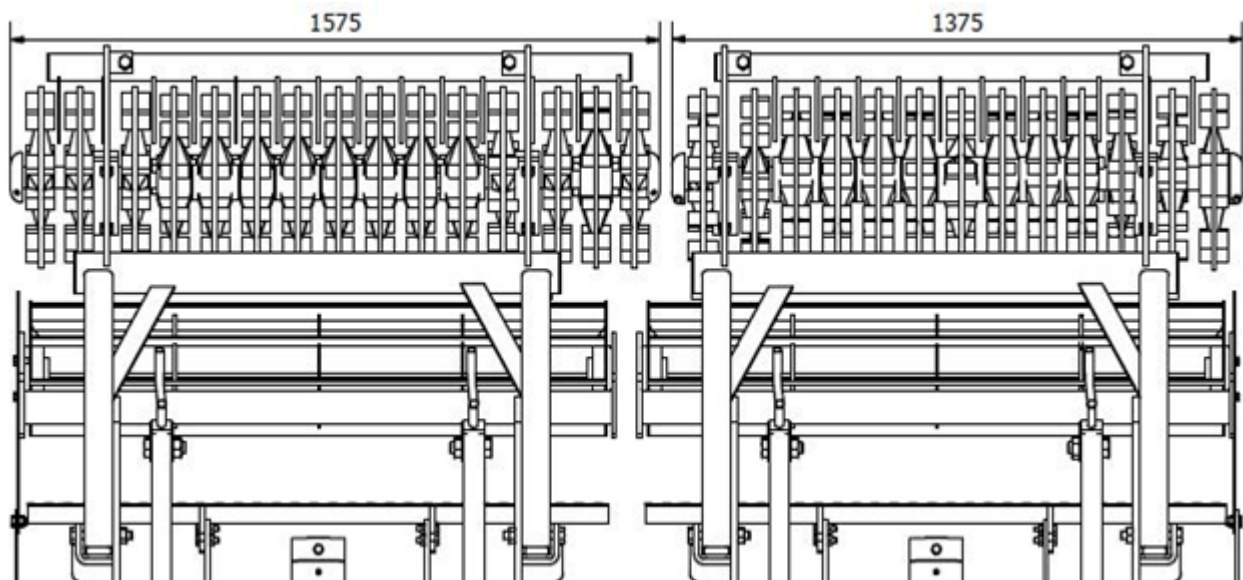


Abb. 5 Anordnung der Stiftwellen in SHARP

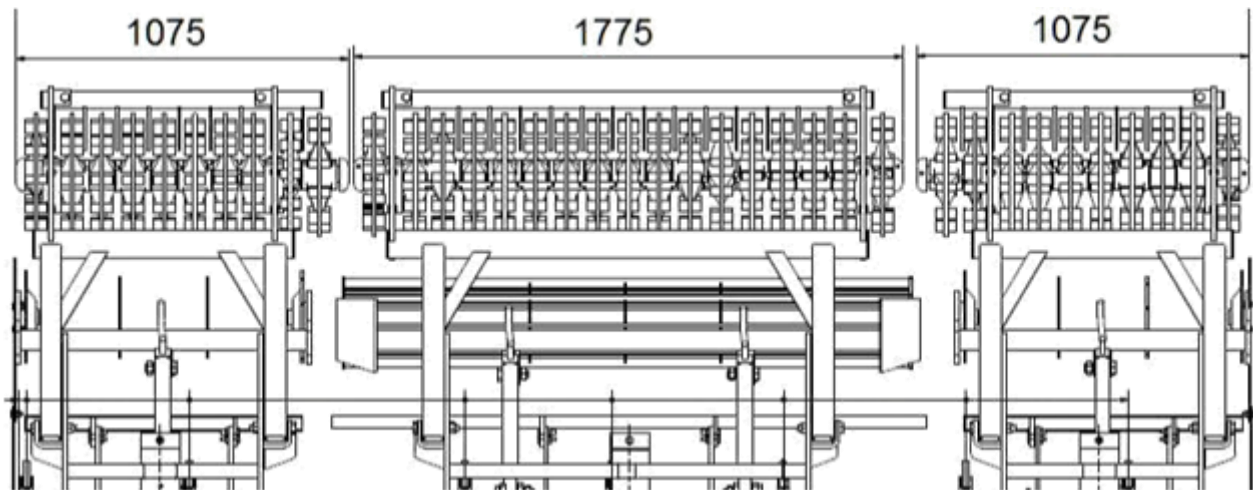


Abb. 6 Anordnung der Stiftwellen in SHARP 4.0 H

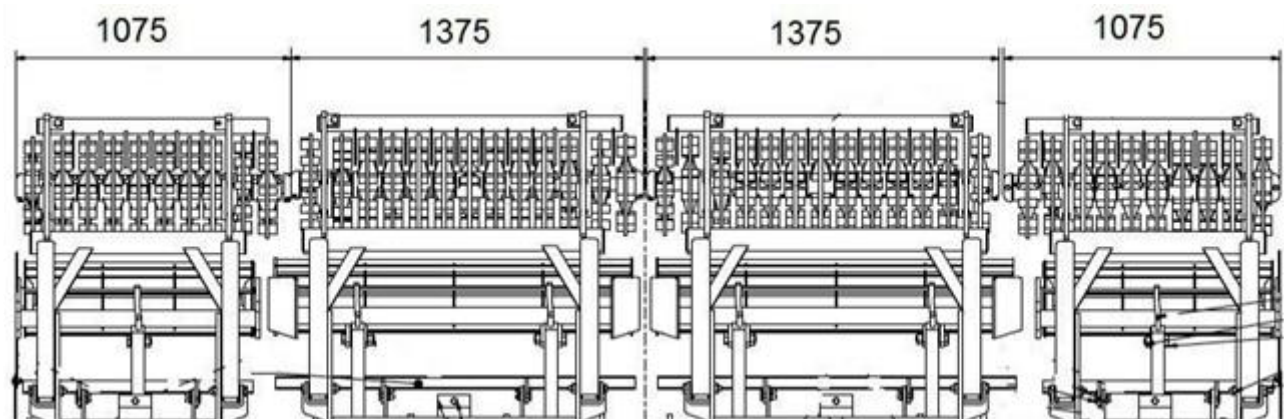


Abb. 7 Anordnung der Stiftwellen in SHARP 5.0 H

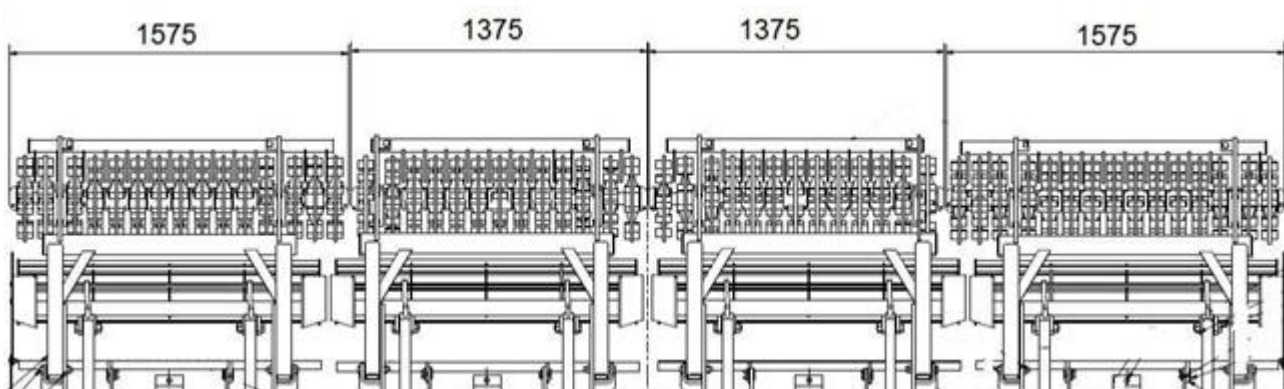
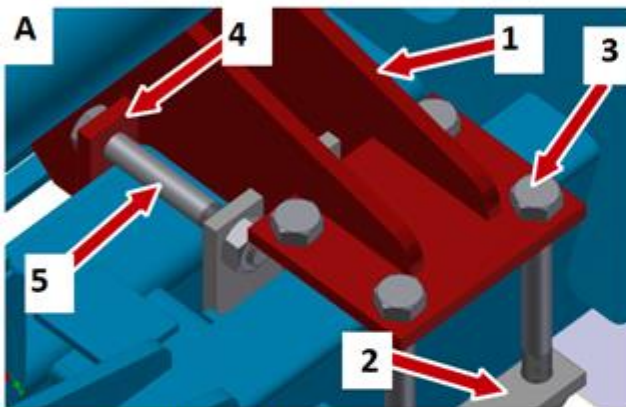
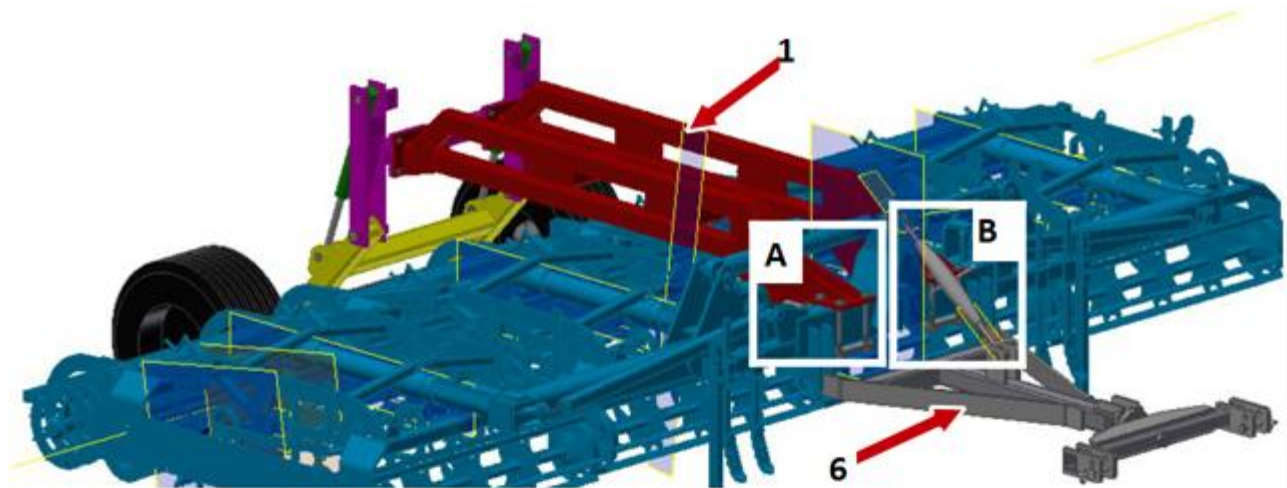
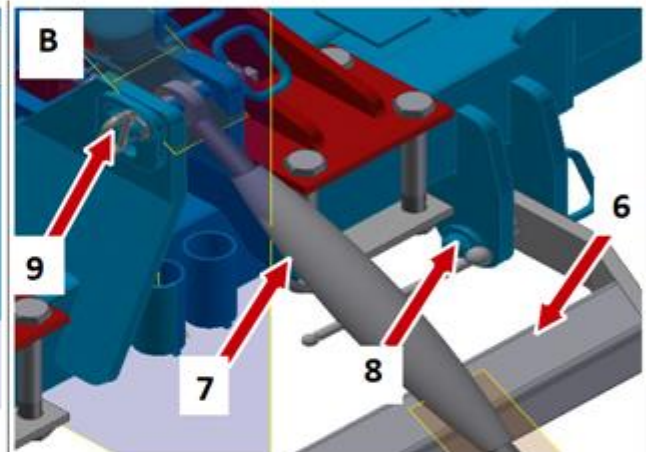


Abb. 8 Verlegen der Stiftwellen in SHARP 6.0 H

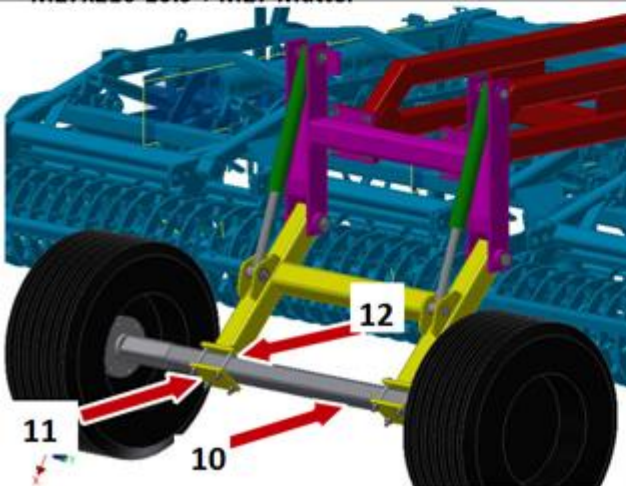
Montage des Transportwagens



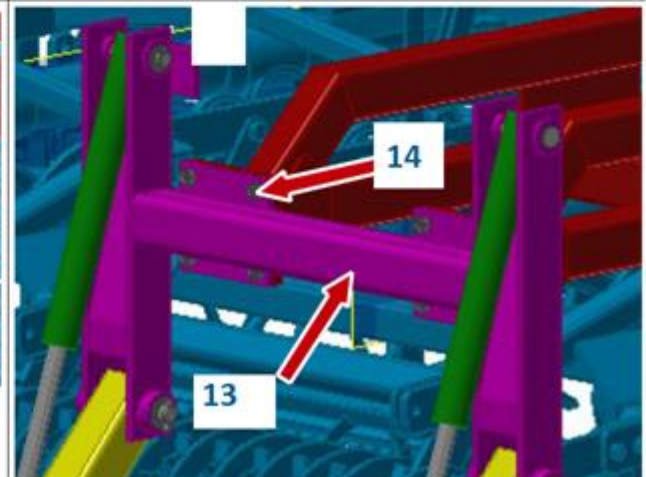
1- Wagenrahmen, 2- Montageplatte 230x190, 3- M27x280-10.9 Schraube + Mutter M27, 4-Montageplatte 230x230, 5 Schrauben M27x210-10.9 + M27 Mutter



6- Deichsel, 7- Spannschloss, 8-Bolzen, 9-poliger Ø32x158



10 - Wellenachse, 11 - Montageplatte 175x140, 12- M16x140-12.9 Schraube + M16 Mutter



13-Wagen-Hebesystem, 14-Schrauben M16x55-8.8 + M16 Mutter

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn den technischen Zustand des Aggregats, insbesondere den Zustand der Arbeitselemente und Schraubverbindungen.



WARNUNG! Die zulässigen Achslasten und die Reifenlastkapazität dürfen nicht überschritten werden. Die Vorderachslast des Traktors darf nicht unter 20% der Normallast liegen.

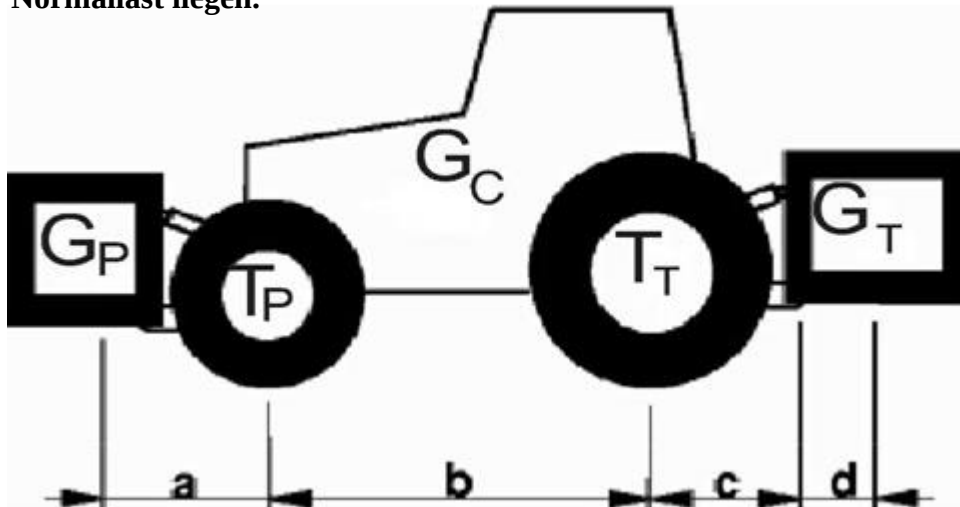


Abb. 10 Diagramm der Traktorlastbestimmungen.

Achslastberechnungen

Zeichen:

G_C - Leergewicht des Traktors,

T_P - Vorderachslast eines leeren Traktors

T_T - Hinterachslast eines leeren Traktors,

G_P - Gesamtgewicht des hinten montierten Geräts,

G_T - Gesamtgewicht des an der persönlichen montierten Rechte,

a - den Abstand zwischen dem Schwerpunkt des Frontgeräts und dem Achsenmittelpunkt,

b - Traktor Radspur,

c - der Abstand zwischen der Mitte der Hinterachse und der Mitte des hinteren Befestigungsstiftes

d - Abstand des Schwerpunkts der Maschine von den Anhängerkupplungsstiften des Traktors (montierte Maschine) nehmen - 1,5 m, halbmontierte Maschine nehmen 3 m und 0,7 Masse),

x - Abstand vom Schwerpunkt zur Hinterachse (wenn der Hersteller nicht 0,45 eingibt).

Minimale Frontlast, wenn die Maschine nach hinten angekuppelt ist:

$$\underline{G_{Pmin}} = G_T \cdot \frac{c}{a} - T_P \cdot \frac{b}{a} - 0,2 \cdot G_C \cdot \frac{b}{a}$$

Tatsächliche Vorderachslasten:

$$\underline{T_{Pcal}} = G_P \cdot \frac{a}{b} - T_P \cdot \frac{b}{b} - G_T \cdot \frac{c}{b} - d$$

Reales Gesamtgewicht:

$$G_{cal} = G_P + G_C + G_T$$

Tatsächliche Hinterachslast:

$$\underline{T_{Tcal}} = G_{cal} - T_{Pcal}$$

4.2. Den Saatbettgrubber an den Traktor anhängen

Der Reifendruck der Traktorräder sollte den Empfehlungen des Herstellers entsprechen. Die Unterlenker des Dreipunktgestänges sollten sich auf gleicher Höhe befinden, wobei der Abstand dem Abstand der unteren Aufhängepunkte entspricht. Beim Anschließen der Maschine an den Traktor sollte das Aggregat auf einer festen und ebenen Oberfläche stehen. Führen Sie die folgenden Aktionen aus, wenn Sie den SHARP-Saatbettgrubber am Traktor befestigen:

- Schalten Sie das Hydrauliksystem des Traktors auf Positionskontrolle.
- Entfernen Sie die unteren Kupplungsstifte, wenn das Dreipunktgestänge des Traktors nicht mit Haken ausgestattet ist.
- vorsichtig umkehren, die Maschine an die Unterlenker hängen und dann sichern
- Schließen Sie den oberen Anschluss des Traktors an (bei Aggregaten, die nicht mit einem LKW ausgestattet sind). Während des Betriebs des Aggregats sollte der Befestigungspunkt des oberen Anschlusses an der Maschine höher liegen als der Befestigungspunkt dieses Anschlusses am Traktor.
- Überprüfen Sie das Anheben, Absenken der Sämaschine und den Betrieb des Hydrauliksystems.

4.3. Arbeit und Vorschriften

Die mechanische Sicherung der Seitenrahmen muss vor dem Entfalten der Seitenarbeitsabschnitte entriegelt werden. Ziehen Sie dazu an den Fäden, um die Sicherheit zu entsperren, und beginnen Sie dann, sich zu entfalten. Nach dem Entfalten wird das Schloss automatisch gesichert.

TELESKOP - Sicherheitsbolzen gegen Öffnen der Seitenflügel von landwirtschaftlichen Maschinen gemäß EU-Nr. 2006/42 / EG (PATENT IN EU)

Das Teleskop blockiert die Zylinder mechanisch. Beim Falten der Maschinenflügel verriegelt der Bolzen automatisch den Teleskopmechanismus und die Flügel werden mechanisch verriegelt.

ANWEISUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG DES SICHERHEITSSCHLOSSES AM TELESKOP

Um den Bolzen im Teleskop zu entriegeln, müssen die Zylinder mit der Hydraulikpumpe des Traktors vollständig abgezogen werden (die Flügel bis zum Ende schließen) und gleichzeitig an der Schnur ziehen, die bis zum vollständigen Öffnen aufbewahrt werden sollte (beide Flügel). Dann öffnen sich die Flügel des Geräts unter ihrem eigenen Gewicht oder werden durch die Bewegung der Zylinder gezwungen (abhängig davon, ob es sich um einfach oder doppelt wirkende Zylinder handelt). Der Zustand des Kabels und seine Position sollten kontrolliert werden. Das Kabel sollte frei über der Maschine verlegt werden, damit der Benutzer jederzeit in der Traktorkabine darauf zugreifen kann - es sollte durch nichts blockiert werden. Beim Zusammenklappen der Maschine ist die Kabelspannung nicht erforderlich, sie wird automatisch gesichert.

SICHERHEITSINSTALLATIONSANLEITUNG

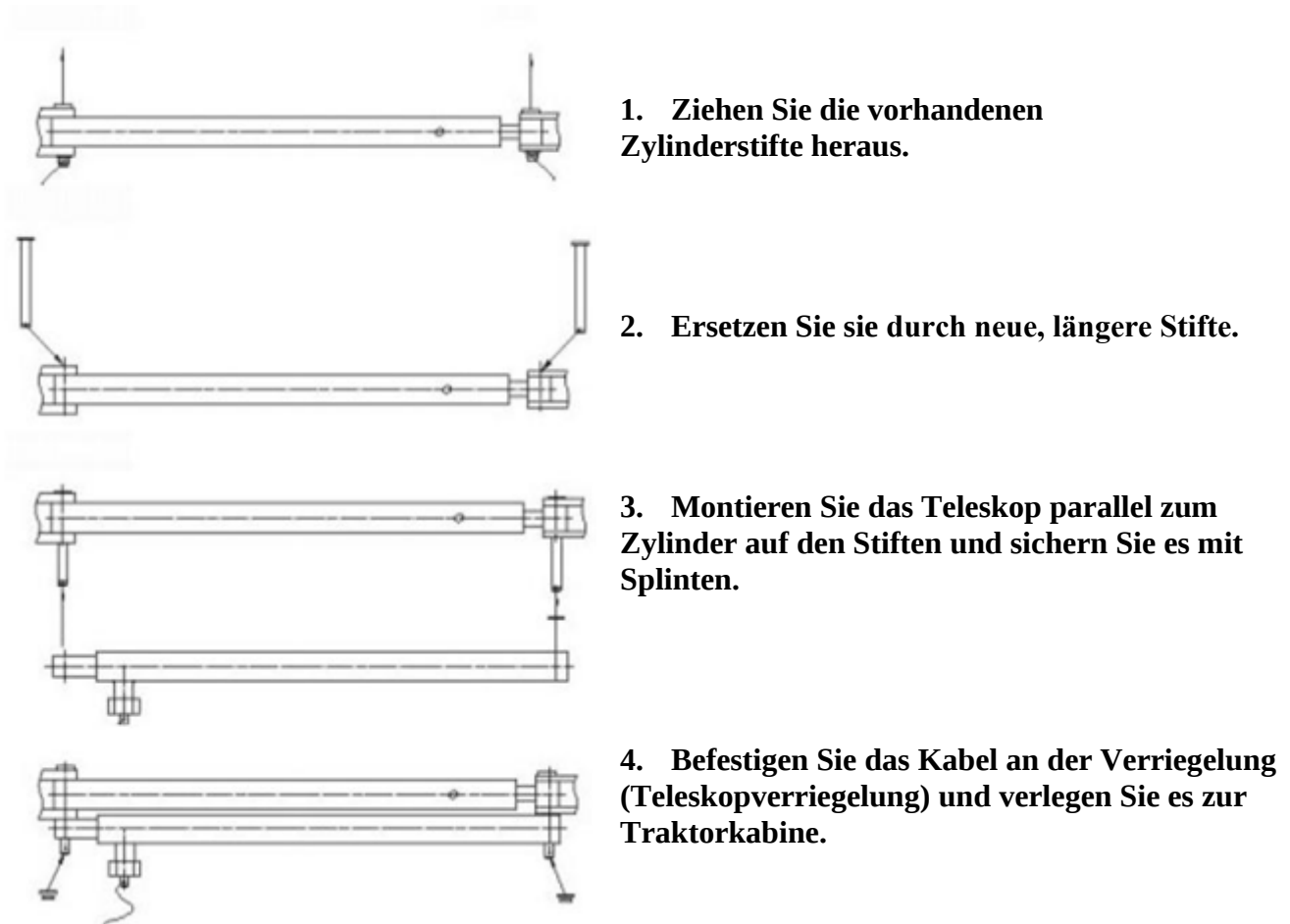


Abb. 11 Sicherungsmethode

Am Grubber sollte vor Beginn der Feldarbeit die Position voreingestellt werden einzelne Arbeitsteams. Es ist auch erforderlich, die Maschine in Längsrichtung mit dem Oberlenker des Traktors oder dem Spannschloss des Traktors oder dem Drehknopf der Deichsel und seitlich mit dem rechten Unterlenkeraufhänger am Traktor auszurichten. Führen Sie dann den ersten Arbeitslauf durch, um die optimale Arbeitsgeschwindigkeit einzustellen und die Einstellung basierend auf der Beurteilung des korrekten Betriebs einzelner Komponenten zu korrigieren. Die empfohlene Arbeitsgeschwindigkeit beträgt **8 - 12 km / h**. In einem gut angepassten Aggregat sollte der Rahmen parallel zum Boden sein und alle Arbeitseinheiten sollten über die gesamte Arbeitsbreite gleichmäßig sinken.

Einstellen der Arbeitstiefe der Zähne

Die Arbeitstiefe der SHARP-Saatbett-Grubberzinken wird mit Hilfe von Kurbeln über der flachen Welle eingestellt (Abb. 12). Der Zugang zu den Kurbeln erfolgt von der Rückseite der Maschine.

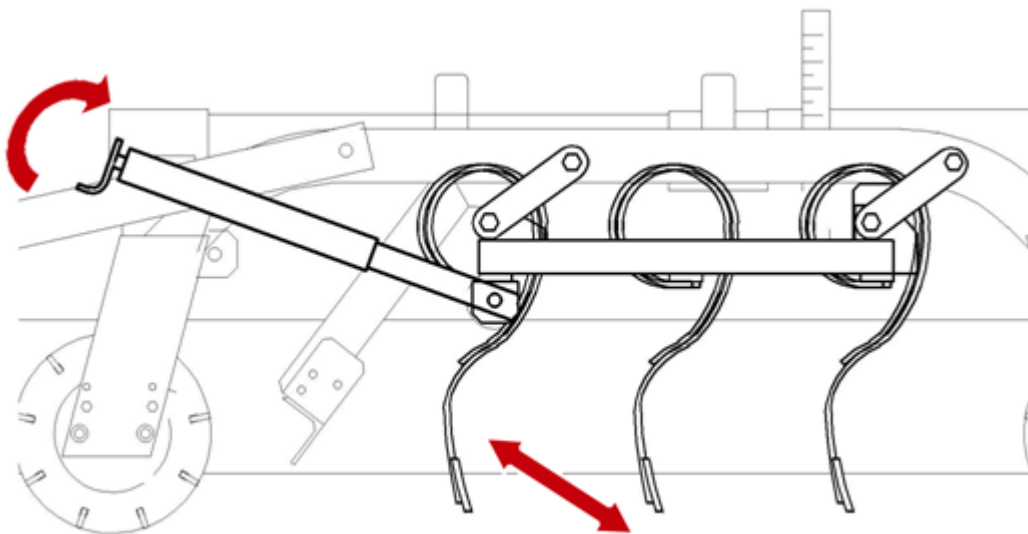


Abb. 12 Einstellen der Arbeitstiefe des SHARP-Saatbettgrubbers.

Drag-Anpassung

Die Nivellierstange hinter den Zähnen kann auf zwei Arten eingestellt werden. Durch Begrenzen der Neigung nach hinten mit einem Stift über dem Zugarm kann der Luftwiderstand unter seinem eigenen Gewicht betrieben werden. Durch Einführen des Stifts unter die flache Stange begrenzen wir das Absinken der Richtmaschine, wodurch eine Ansammlung von Boden vor der Richtmaschine vermieden wird. Die zweite Möglichkeit zur Einstellung besteht darin, die Drehachse des Schlepparms durch Bewegen nach oben oder unten zu ändern. Bewegen Sie dazu den Rahmen nach oben oder unten, um die Löcher abzudecken, und bewegen Sie dann den Bolzen und die Verriegelungen.

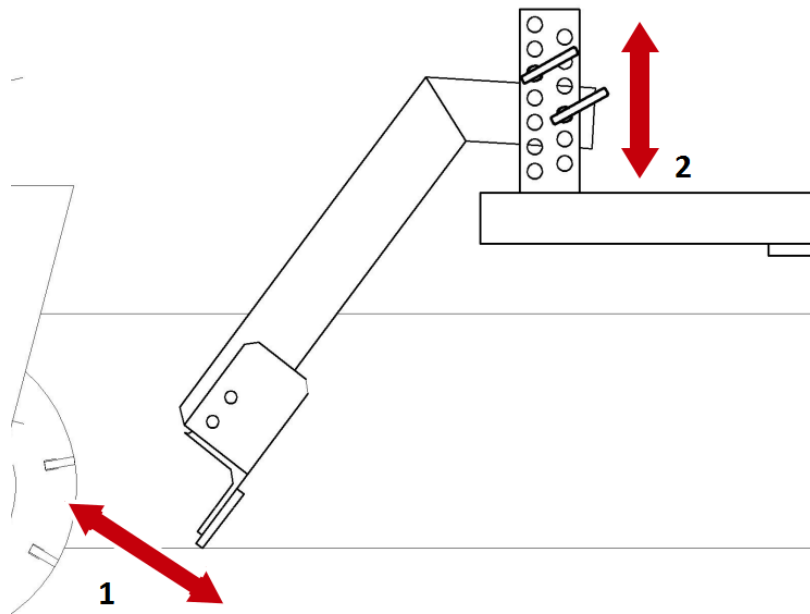


Abb. 13 Einstellen der Nivellierbalkenleiste: 1 - Einstellen der Neigungsgrads des Schlepparms, 2 - Einstellen der Höhe der Drehachse der Nivellierleiste.

Spurvernichter einstellen

Die Spurverletzer sind mit Klammern am vorderen Träger befestigt. Die Position und Arbeitstiefe der Zinken ändern sich, um sich an die Spurbreite und den Typ der Traktorräder anzupassen. Dazu werden die Muttern an der Klemme gelöst, die Zähne eingestellt und die Muttern wieder festgezogen.

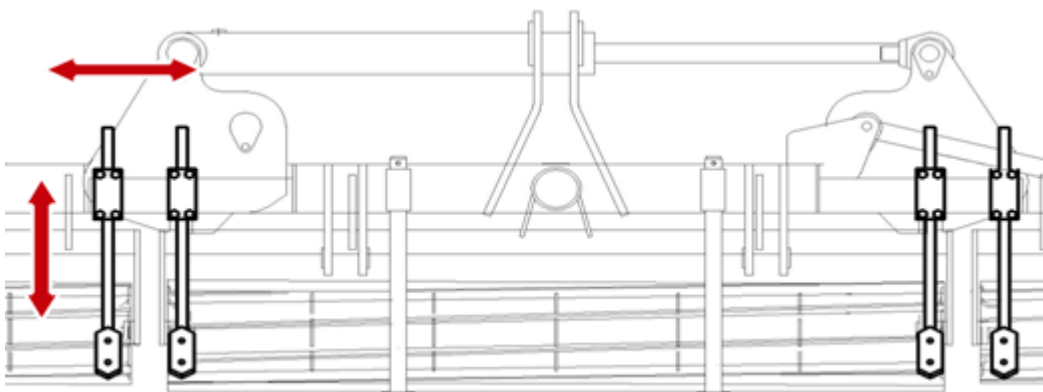


Abb. 14 Einstellen der Arbeitstiefe und des Abstands der Schienenlockerer

Einstellen der Seitenwände

Die Höhe der Seitenplatten hängt von der Tiefe der Zinkenarbeit mit Schrauben ab. In den Seitengittern befinden sich 3 Löcher, mit denen es vertikal verschoben werden kann.

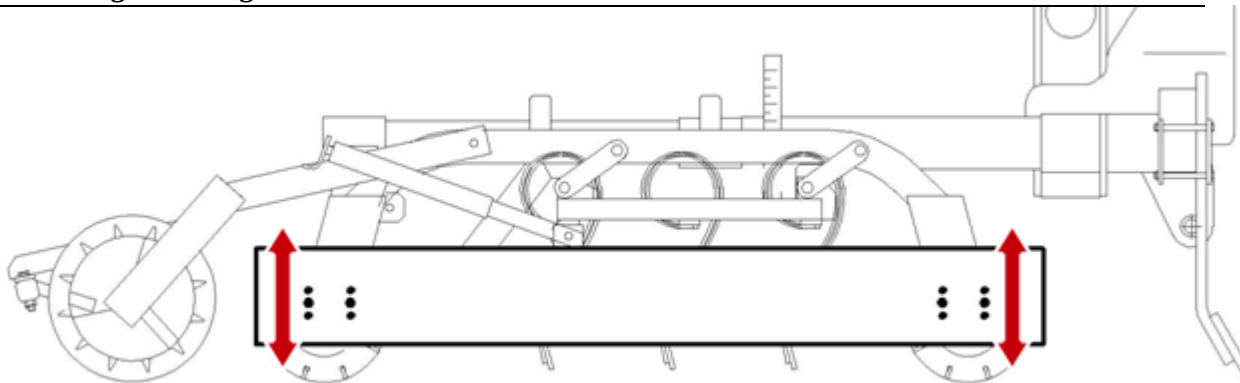


Abb. 15 Einstellen der Höhe der Seitenwände

Die hintere Stiftrolle kann gekippt werden, um Reststeine, Aststücke oder andere Fremdkörper zu entfernen, die die Drehung der Welle behindern. Lösen und entfernen Sie dazu die Schrauben (1 Abb. 16) am Reinigungskammarm und lösen Sie die anderen (2 Abb. 16) leicht, wodurch der Kamm nach hinten gekippt wird.

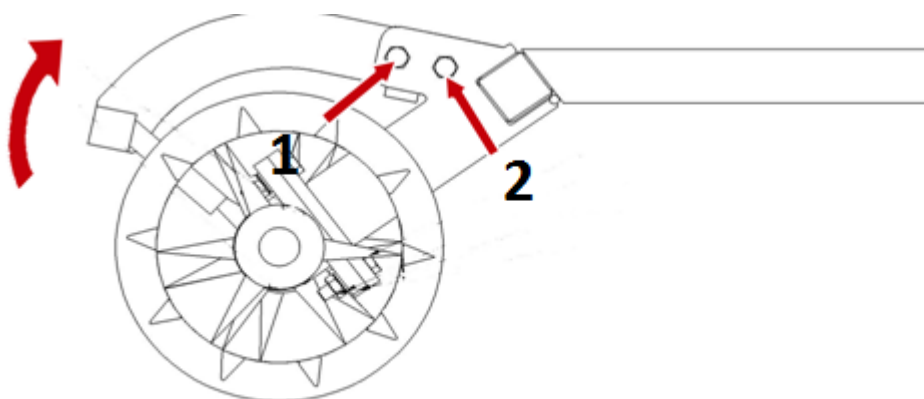


Abb. 16 Durchbiegung des Stiftwellen-Reinigungskamms: 1; 2 - Kambefestigungsschrauben reinigen.

Tab. 2 Ursachen und Methoden zur Behebung von Störungen und Fehlfunktionen des Geräts

Fehler, Fehlfunktion	Ursache	Reparaturmethode
- ungleichmäßige Depression Arbeitselemente, - ungleichmäßiger Wellendruck Schnur zum Boden	- Nivellierung der Maschine schlecht	- Maschine nivellieren in Längsrichtung und in Querrichtung
- Saitenrolle dreht sich nicht oder tritt während des Filmens auf Hohe Resistenz	- auf Lager gewickelt Pflanzenreste oder Schnüre, - Lager beschädigt	- Lager reinigen, - Lager austauschen
- Die Stiftwelle dreht sich nicht	- zwischen den Rädern der Welle Es gibt Steine einen Kamm schlagen Reinigung	- Befestigungsschrauben lösen, Den Kamm ablenken und herausziehen Steine
- Tiefeneinstellkurbel Zahnarbeit bringt viel Widerstand während des Handels	- eine nicht geschmierte Kurbel, - zu großer Unterschied in der Kurbelverlängerung in einem Feld	- Kurbel einfetten Kein Effekt Die Kurbel ausklappen, das Gewinde reinigen und Fett, - den Unterschied verringern auswerfen

- Aggregatfelder werden nicht kopiert quer das Feld	- zu eng Stabilisierungsfedern, - fettige Punkte auf der Achse Abschnittsrotation	- Lösen Sie die Spannung Federn an Ketten, - intensiv einfetten Schmierstellen
- Der Luftwiderstand drückt große Mengen Erde und erhöht den Arbeitswiderstand	- Nivellierbalken zu niedrig	- Heben Sie die Richtmaschine an den Schrauben an regulatorisch
- unzureichende unscharfe Markierungen Traktor	- falscher Abstand Spur Ausrottungsgeräte, - zu flache Arbeit Spur Ausrottungsgeräte	- Abstandseinstellung Track Eradicator für Traktor Radspur, - Senkung des Arbeitsniveaus Spur lockernde Zähne
- bröckelnder Boden dahinter Gesamtarbeitsbreite	- Bildschirm zu hoch angehoben Seite	- Seitenwand absenken

5. Service

5.1. Täglicher Service

- Jedes Mal nach Abschluss der Arbeiten sollte die SHARP-Sämaschine von Erde gereinigt und anschließend Teile und Unterbaugruppen überprüft werden. Entfernen Sie während der Reinigung Pflanzenreste und Kabelwicklungen an den Wellenlagern.
- Ziehen Sie nach den ersten 4 Betriebsstunden alle Schrauben wieder fest und überprüfen Sie regelmäßig, ob sie fest angezogen sind.
- Während der Lebensdauer der Maschine sollten die Schmierstellen an den Scharnierstiften täglich geschmiert werden. Wellenlager alle 25 Betriebsstunden schmieren.
- Verwenden Sie beim Ersetzen verschlissener Teile Gewindekleber, Originalschrauben und -mutter.
- Denken Sie immer daran, die Schraubverbindungen richtig festzuziehen.

BEACHTUNG ! Regelmäßige Schmierung ist eine Garantie für die Langlebigkeit der Maschine

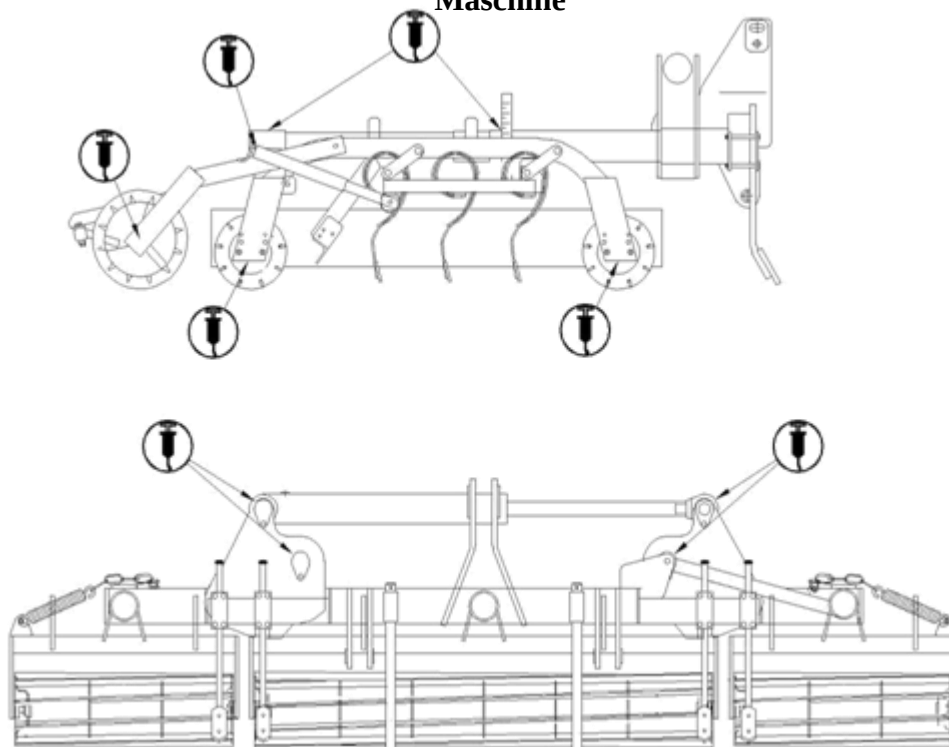


Abb. 17 Schmierpunkte der SHARP-Saatbettkombination

Die Haltbarkeit und Effizienz der Maschine hängen stark von der systematischen Schmierung ab. Verwenden Sie zur Schmierung Mineralfette. Vor dem Pressen oder Auftragen von Fett müssen die Schmierstellen gründlich gereinigt werden. Die Schmierung von Wellenlagern ist aufgrund der Schmiermittelzugangsmethode schwierig. An schwer zugänglichen Stellen wird unten die Methode zum Schmieren der Punkte gezeigt.



Abb. 18 Schmierung schwer zugänglicher Stellen im SHARP-Saatbettgrubber

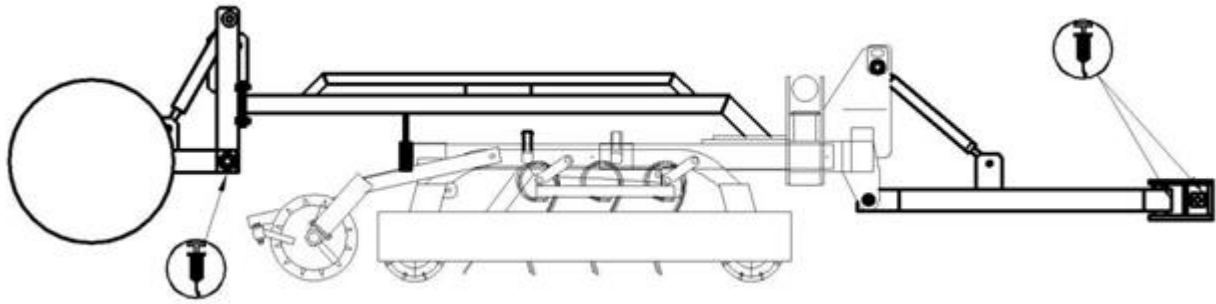


Abb. 19 Schmierstellen des SHARP-Sämaschinen-Transportwagens



WARNUNG! Das Gerät sollte während der Wartung und des Austauschs gegen Abrollen gesichert werden. Es sollte mit angezogener Feststellbremse an den Traktor angeschlossen und der Traktormotor abgestellt werden. Die Seitenteile sollten entfaltet werden. Verwenden Sie während der Wartung und Reparatur geeignete Schraubenschlüssel und Schutzhandschuhe sowie gegebenenfalls einen Helm.

5.2. Nebensaison-Service

Nach dem Ende der Arbeitssaison sollte der Saatbettgrubber gründlich gereinigt, die Lackbeschichtung beschädigt und die abgenutzten Oberflächen von Zähnen, Saiten und Wellenringen sowie die Gewinde der Einstellschrauben gereinigt und vor Korrosion geschützt werden. Zusätzlich sollte eine vollständige Schmierung durchgeführt werden. Es wird empfohlen, die Maschine während der Pause unter einem Dach zu lagern. Ist dies jedoch nicht möglich, überprüfen Sie von Zeit zu Zeit den Schutzstatus und füllen Sie ihn gegebenenfalls nach.

5.3. Fahrgestellbetrieb

Regelmäßige Reifendruckprüfung. Überprüfen Sie das Luftventil bei einem erheblichen Luftverlust in den Reifen auf Undichtigkeiten. Bringen Sie das Rad dann zu einer Fachwerkstatt, um den Schaden zu lokalisieren und zu reparieren. Deutlich beschädigte Reifen (insbesondere Profilschäden) müssen sofort ausgetauscht werden.

Axialspiel der Radlager einstellen.

Es wird empfohlen, diesen Vorgang von einer spezialisierten Anlage durchzuführen. Wird durchgeführt, indem die Mutter an der Radnabe nach dem Entfernen der Räder festgezogen wird. Der empfohlene Abstand beträgt 0,12 bis 0,15 mm. Inspektion und Regulierung sollten alle zwei Jahre erfolgen. Verfahren:

- Demontage der Nabenabdeckung und des Federsatzes zur Sicherung der Federmutter.
- Drehen Sie gleichzeitig die Nabe und ziehen Sie die Kronenmutter fest.
- Beenden Sie das Anziehen, wenn die Nabe beim kräftigen Drehen der Hand nicht mehr als eine halbe Umdrehung dreht.
- Lösen Sie die Mutter teilweise, bis sich die Nabe frei dreht, und wiederholen Sie das Anziehen.
- Lösen Sie nach wiederholtem Lösen des Lösen die Mutter max. 30°, bis wir die nächstgelegene Möglichkeit finden, die Mutter mit einem Splint zu sichern. Markieren Sie die Position mit einem Bindestrich.
- Lösen Sie die Mutter aus der markierten Position um eine halbe Umdrehung und klopfen Sie vorsichtig auf die Nabe, während Sie die Nabe bis zum Anschlag gegen die Mutter drücken.
- Ziehen Sie die Mutter an der mit einem Strich gekennzeichneten Position an.
- Montieren Sie die Nabenabdeckung.

5.4. Unterstützung des Hydrauliksystems

Der Betrieb des Hydrauliksystems besteht aus einer Sichtprüfung auf Dichtheit. Denken Sie daran, die Schnellschaltungen mit Steckern zu versehen. Ölleck an Hydraulikschlauchanschlüssen - Stecker festziehen. Wenn das Problem weiterhin besteht, ersetzen Sie das Element oder den Stecker durch ein neues. Außerhalb des Steckers auftretendes Leck - Ersetzen Sie den undichten Schlauch durch einen neuen. Mechanische Schäden erfordern auch den Austausch von Komponenten. Es wird empfohlen, die Hydraulikleitungen alle 5 Jahre auszutauschen.

Das Auftreten von Öl auf der Kolbenstange eines Hydraulikzylinders sollte die Art des Lecks überprüfen. Wenn die Kolbenstange vollständig ausgefahren ist, überprüfen Sie die Dichtungspositionen. Kleine Undichtigkeiten, die durch Benetzung der Kolbenstange mit einem "Ölfilm" gekennzeichnet sind, sind zulässig (beschädigter Aufnahme ring). Bei stärkerem "Schwitzen" oder Auftreten von Tropfen sollte das Gerät für die Zeit ausgeschaltet werden, um den Defekt zu beseitigen (beschädigte Dichtung).

6. Austauschverfahren

Austausch von Flachwellenlagern

Im Falle einer Beschädigung der Wellenlager sollten diese ersetzt werden:

- Stellen Sie die entfaltete Maschine auf eine horizontal gepflasterte Oberfläche.
- Das Aggregat sollte bei ausgeschaltetem Motor und angezogener Feststellbremse an den Traktor angeschlossen werden.
- Bei Seitenrahmenwellen zuerst die Seitenabdeckungen abschrauben.
- Lösen Sie vier Schrauben auf jeder Seite, mit denen die Welle an der Klemme auf jeder Seite befestigt ist.
- Bewegen Sie die Welle weg,
- Gewindestifte in den Lagern lösen,
- Lager mit einem Abzieher entfernen,
- Neue Lager locker auf die Achse legen,
- Rollen Sie die Welle zwischen den Lagerauflagen der Klemme und schrauben Sie die Lager an diese.
- Schrauben einschrauben ohne abzuschrauben.

Austausch der Stiftlager

Wenn die Stiftlager beschädigt sind, ersetzen Sie sie:

- Stellen Sie die entfaltete Maschine auf eine horizontal gepflasterte Oberfläche.
- Das Aggregat sollte bei ausgeschaltetem Motor und angezogener Feststellbremse an den Traktor angeschlossen werden.
- Schrauben Sie den Reinigungskamm von der Halterung ab.
- Lösen Sie die Schrauben, mit denen das Lager an der Wellenklemme befestigt ist.
- Bewegen Sie die Welle weg,
- Entfernen Sie den Ring von der Wellenachse hinter dem letzten Rad, das sich näher am beschädigten Lager befindet, indem Sie den Expansionsstift trinken.
- Ziehen Sie die Außenräder zum Lager.
- Schraube ohne Lagerkopf abschrauben,
- Entfernen Sie das Lager mit einem Abzieher.
- Installieren Sie ein neues Lager so, dass es fest an den Rädern anliegt, und ziehen Sie die Stellschraube ohne Kopf fest.
- Die Außenräder und den Ring einbauen und mit dem Expansionsstift sichern (Verwenden Sie einen neuen Stift).

Austausch von Zinkenscharen und Arbeitselementen

Die Zinkenschare und die Arbeitselemente des Luftwiderstands können fast verwendet werden, bis sie vollständig abgenutzt sind - bis die Arbeitsfläche auf Höhe der ursprünglichen Oberfläche des Blattfußes liegt. Es wird jedoch empfohlen, die Schare der Zinken und Arbeitselemente des Luftwiderstands früh genug auszutauschen, bevor die Möglichkeit eines Verschleißes und einer Beschädigung des gemeinsamen Fußes besteht. Im Boden arbeitende Arbeitselemente sollten auf Gewindekleber geschraubt werden.

Zylinderwechsel

Ein defekter Antrieb, Undichtigkeiten usw. müssen ersetzt, zerlegt und an eine spezialisierte Anlage zurückgegeben werden. Die Zylinder müssen ausgetauscht werden, wenn die Maschine ausgeklappt ist. Der Zylinder sollte an das System angeschlossen und einseitig montiert sein. Der Arbeitszyklus sollte mehrmals durchgeführt werden, um den Zylinder vollständig mit Öl zu füllen. Andernfalls kann der Fallabschnitt plötzlich fallen.

7. Lagerung

Der SHARP-Saatbettgrubber sollte unter einem Dach gelagert werden. Wenn kein überdachter Raum vorhanden ist, kann die Maschine im Freien gelagert werden. Das Aggregat sollte an einem Ort gelagert werden, der keine Gefahr für Mensch und Umwelt darstellt. Bei längerer Lagerung der Maschine im Freien sollte die Wartung der Arbeitselemente nach dem Spülen der Konservierungsschicht wiederholt werden. Nach dem Trennen vom Traktor sollte die Maschine auf einer ebenen und gehärteten Oberfläche stehen. Die Maschine sollte vorsichtig abgesenkt werden, um die Arbeitselemente nicht hartem Boden auszusetzen. Das Aggregat sollte auf Stützfüßen ruhen und gegen Bewegung gesichert sein. Es wird empfohlen, die Maschine an gehärteten, überdachten Orten zu lagern, die für Umstehende und Tiere unzugänglich sind.

8. Demontage und Kassation



WARNUNG! Treffen Sie beim Zerlegen der Maschine alle Vorsichtsmaßnahmen mit effizienten Werkzeugen und persönlichem Schutz. Demontierte Teile sollten gemäß den Umweltschutzanforderungen gelöscht werden.

Das Gerät, das gemäß den in der Bedienungsanleitung angegebenen Regeln verwendet wird, ist viele Jahre haltbar, ersetzt jedoch abgenutzte oder beschädigte Elemente durch neue. Im Falle von Notfallschäden (erhebliche Risse und Verformungen des Rahmens), die die Betriebsqualität der Maschine beeinträchtigen und im weiteren Betrieb eine Gefahr darstellen, sollte die Maschine gelöscht werden.

Die Demontage der Maschine sollte von Personen durchgeführt werden, die mit ihrer Konstruktion vertraut sind. Diese Vorgänge sollten durchgeführt werden, nachdem die Maschine auf einer ebenen und festen Oberfläche aufgestellt wurde. Demontierte Metallteile müssen verschrottet werden. Das Öl muss in einen luftdichten Behälter abgelassen und mit den Schläuchen zur Recyclinganlage zurückgeführt werden.

9. Technische Eigenschaften

Tab. 3 Technische Daten der SHARP-Saatbettkombination

Typ	Arbeitsbreite	Anzahl der Schare		Minimale Leistung	Masse
		einfach	gansfuß		
	m	St.	St.	KM	kg
SHARP 3.0	3,00	24	16	110	1557
SHARP 4.0H	4,00	32	22	140	2334
SHARP 5.0H	5,00	40	28	180	2850
SHARP 6.0H	6,00	48	34	210	333

GARANTIEKARTE

SAATBETTGRUBBER SHARP

Ordnungsnummer:.....

Baujahr:.....

Die Maschine entspricht der Norm und ist zur Verwendung zugelassen.

Garantiebedingungen und Garantieleistungen:

1. Hiermit gewährt NAMYSLO Damian Namysło, Biedrzychowice 96A, 48-250 Głogówek, NIP: PL 755-184-91-20, im Folgenden als Garant bezeichnet, dem Käufer eine Garantie auf das Plattenaggregat, stellt einen effizienten Betrieb des angebotenen Produkts sicher, sofern es gemäß seinem Verwendungszweck verwendet wird und Betriebsbedingungen in der Betriebsanleitung angegeben.
2. Die Garantiezeit wird ab dem Verkaufsdatum gezählt und beträgt:
 - Saatbettgrubber SHARP - 12 Monate,
3. Der Garantiegeber gewährt dem Kunden eine Garantie für den oben genannten Zeitraum auf der Grundlage einer Mehrwertsteuerrechnung oder einer Quittung, die den Verkauf des Produkts bestätigt.
4. Während der Garantiezeit ist der Garantiegeber verpflichtet, kostenlos Ersatzteile zur Verfügung zu stellen oder ein defektes Produkt kostenlos zu reparieren. Stellt der Garantiegeber fest, dass eine Reparatur des Produkts nicht möglich ist oder die Kosten für die Reparatur des Geräts im Verhältnis zum Preis des neuen Geräts unverhältnismäßig hoch sind, ist er verpflichtet, das Produkt durch ein fehlerfreies Produkt zu ersetzen.
5. Im Rahmen der Garantie haben der Käufer oder Dritte keinen Anspruch auf einen Anspruch gegen den Garantiegeber auf Schäden, die aus einem Produktfehler resultieren. Die einzige Verpflichtung des Garantiegebers im Rahmen dieser Garantie besteht darin, Ersatzteile bereitzustellen oder das Produkt gemäß den Bestimmungen dieser Garantie zu reparieren oder durch ein nicht defektes Produkt zu ersetzen.
6. Der Garant haftet gegenüber dem Käufer nur für physische Mängel, die auf Ursachen des verkauften Produkts zurückzuführen sind. Die Garantie deckt keine Mängel ab, die aus anderen Gründen entstehen, insbesondere aufgrund von:
 - äußere Faktoren: mechanische, thermische, chemische Schäden, Überschwemmungen, übermäßiger Schmutz usw.
 - Installation und Verwendung des Produkts entgegen dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Verwendungszweck,
 - fehlerhafte Montage, Wartung, Lagerung und Transport des Produkts,
 - Produktschäden durch die Verwendung von nicht originale Zubehör oder Materialien, die nicht den Anweisungen des Herstellers entsprechen.
 - Schäden durch zufällige Ereignisse, Faktoren mit Anzeichen höherer Gewalt (Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag usw.)
 - Fehlfunktion anderer Installationen (z. B. elektrische, hydraulische usw.) und / oder Geräte, die den Betrieb des Produkts beeinträchtigen;
7. Die Garantie gilt nicht für Teile, die normalem Verschleiß unterliegen, sowie für Teile und Verbrauchsmaterialien wie Filter, Sicherungen, Batterien, Keilriemen, Fette, Öle usw.
8. Der Käufer verliert die Rechte aus der Produktgarantie, wenn er feststellt:
 - jede Änderung des Produkts,
 - Manipulationen am Produkt unbefugter Personen,
 - Versuche, das Produkt von unbefugten Personen zu reparieren,
 - Verwendung von Ersatz- oder Verschleißteilen im Produkt, die keine Originalteile sind oder vom Hersteller empfohlen werden.
9. Bestätigung des Bürgen über das Vorliegen des in Punkt 1 genannten Grundes 6 und 8 ist die Grundlage für die Nichterkennung der Produktbeschwerde. Wenn die Beschwerde nicht angenommen wird, wird das beworbene Produkt auf seine schriftliche Anfrage an den Werbetreibenden zurückgesandt, sofern er die Kosten für den Versand des Produkts "an" und "von" den Service des Garantiegebers im Voraus übernimmt.
10. Nicht beanspruchte Waren gemäß Ziffer 9 nach 60 Tagen wird automatisch verwendet.
11. Grundlage für die Annahme einer Beschwerde zur Prüfung ist die gemeinsame Erfüllung der folgenden Bedingungen:
 - Käufer, der eine Beschwerde einreicht, möglicherweise per Fax oder E-Mail: Name des Produkts, Kaufdatum, eine detaillierte Beschreibung des Schadens zusammen mit zusätzlichen Informationen zu Produktfehlern und einem Foto des fehlerhaften Produkts,
 - Vorlage der Originalrechnung oder des Empfangs des beworbenen Produkts,
 - persönliche Lieferung oder über den Spediteur des beworbenen Produkts an den Hauptsitz des Garantiegebers.
12. Während des Garantiezeitraums festgestellte Mängel oder Schäden am Produkt sind dem Garantiegeber unverzüglich, spätestens jedoch 7 Tage nach dem Datum der Offenlegung zu melden.
13. Das Produkt, bei dem ein Defekt festgestellt wurde, sollte sofort von der Verwendung ausgeschlossen werden, wenn die Garantie verloren geht.
14. Der Garant verpflichtet sich, den Garantieservice innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der Lieferung des Geräts an den Service des Garanten durchzuführen.

15. Das Produkt ist nach vorheriger Absprache mit dem Garantiegeber an die Adresse zurückzusenden, wobei der Käufer die Kosten und das Risiko trägt. Die Annahme der Gewährleistungsansprüche des Käufers entspricht der Reparatur des Produkts oder dem Ersatz des Produkts durch ein Produkt, das frei von Mängeln ist, und der Erstattung der Versandkosten, die dem Käufer gemäß der bei NAMYSLO Damian Namysło geltenden Transportpreisliste entstehen.
16. Für den in Punkt genannten Erfüllungsort 14 ist der Sitz des Bürgen zu berücksichtigen. Der Käufer oder Spediteur ist für die korrekte Verpackung und Lieferung des Produkts an den Garantiegeber verantwortlich. Diese Verantwortung geht in keiner Weise auf den Bürgen über.
17. Produkte, die auf seine Kosten an die Adresse des Garantiegebers zurückgesandt und / oder ohne Wissen und Annahme des Garantiegebers zurückgesandt werden, werden nicht akzeptiert.
18. Der Garantiegeber entscheidet über die Rechtmäßigkeit des Gewährleistungsanspruchs und die Wahl der Art der Umsetzung anerkannter Gewährleistungsansprüche
19. Ersetzte fehlerhafte Produkte gehen in das Eigentum des Garantiegebers über.
20. Der Garant behält sich das Recht vor, dem Käufer die mit der Durchführung der Produktkompetenz verbundenen Bearbeitungskosten in Rechnung zu stellen, wenn das beanspruchte Produkt in einwandfreiem Zustand ist oder der Schaden nicht durch die Garantie abgedeckt war.
21. Der Garant behält sich das Recht vor, einen Besuch vor Ort am Installationsort des beworbenen Produkts durchzuführen.
22. Im Falle einer Produktreparatur verlängert sich die Garantiezeit um die Nichtbetriebszeit dieses Produkts. Wenn das Produkt durch ein neues ersetzt wird, gilt für dieses Produkt eine neue gesetzliche Garantie, die ab dem Zeitpunkt der Lieferung des Produkts berechnet wird.
23. Der Garant ist nicht verpflichtet, bestehende Produkte zu modernisieren oder zu modifizieren, nachdem sie mit neueren Versionen auf den Markt gekommen sind.
24. In Angelegenheiten, die nicht unter diese Bestimmungen fallen, gelten die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuchs.

.....
Verkaufsdatum

.....
Unterschrift und Stempel des
Verkäufers